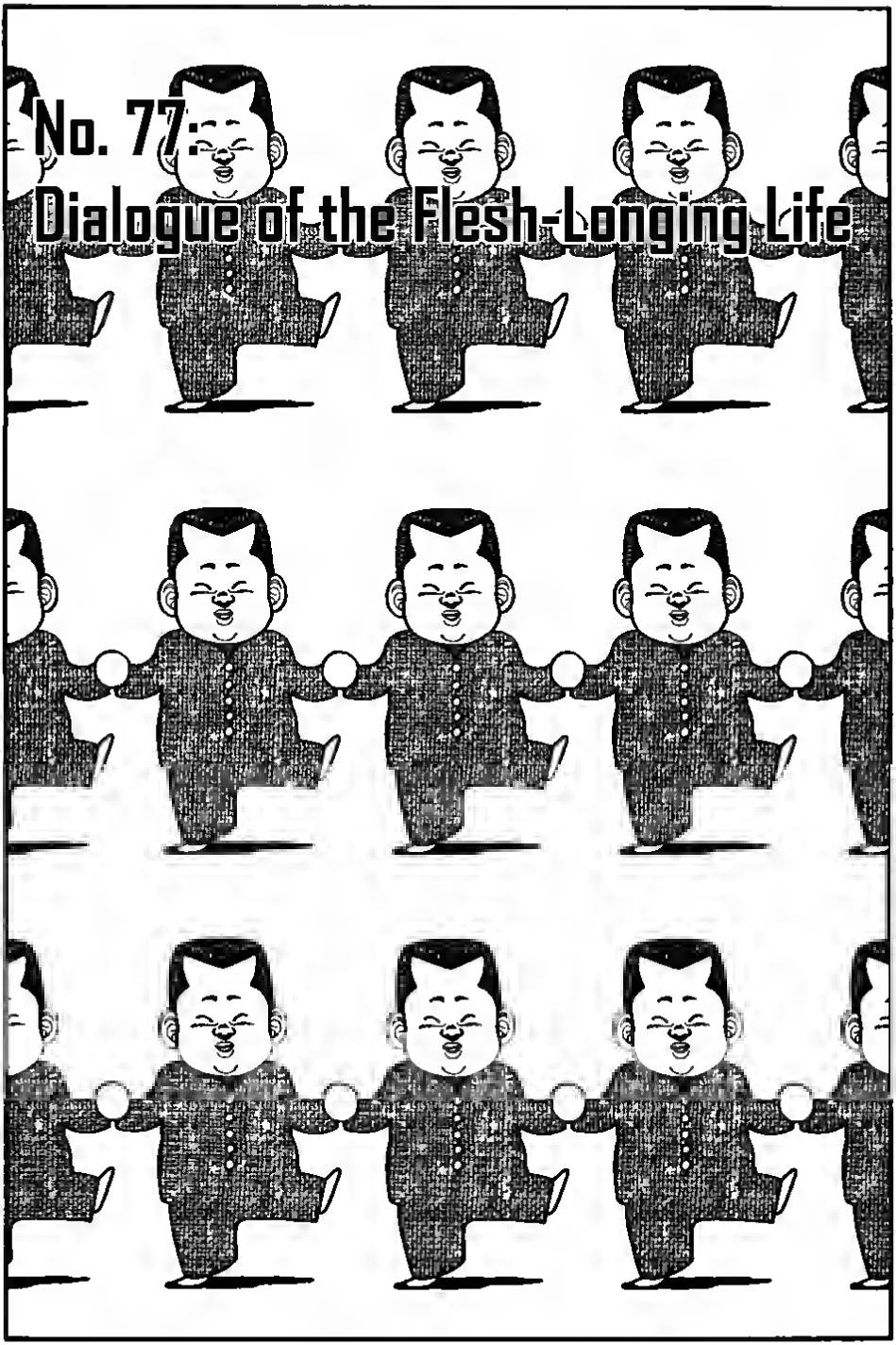
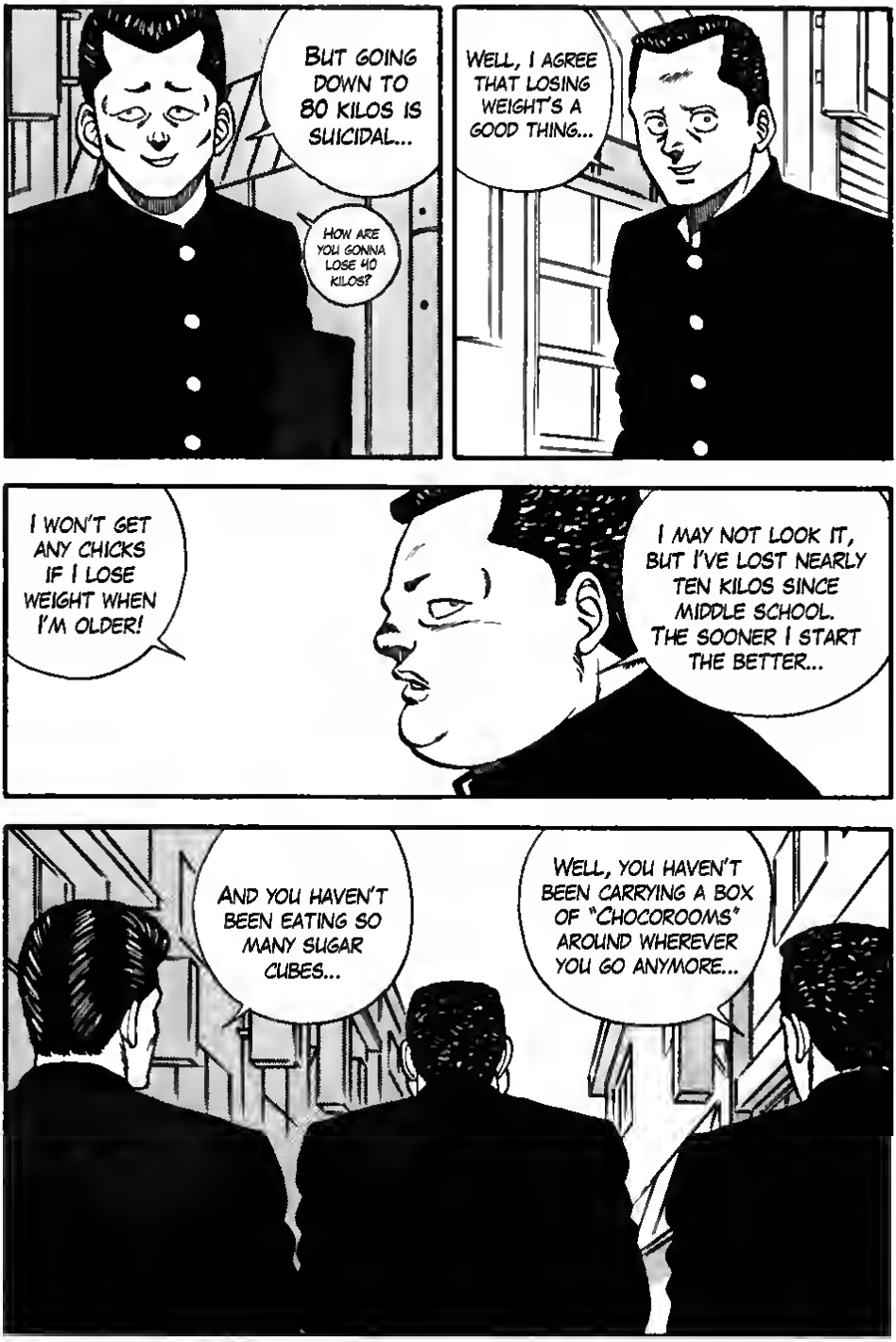
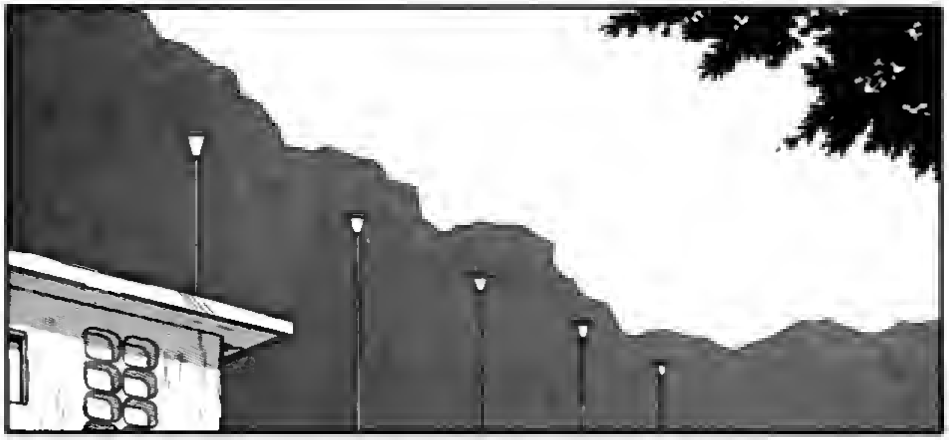

No. 77:
Dialogue of the Flesh-Longing Life

YOU FOR REAL, KIN!?
YEAH! YOU'LL END UP DEAD...
ISN'T THAT A LITTLE INSANE?
I WANT TO LOSE WEIGHT, SO I'M LOSING WEIGHT!
NO!


But going down to 80 kilos is suicidal...
How are you gonna lose 40 kilos?
Well, I agree that losing weight's a good thing...
I won't get any chicks if I lose weight when I'm older!
I may not look it, but I've lost nearly ten kilos since middle school. The sooner I start the better...
And you haven't been eating so many sugar cubes...
Well, you haven't been carrying a box of "Chocorooms" around wherever you go anymore...

I WON'T LOOK SHARP IN A DC SUIT...
I WANNA WEAR A Y's!
BUT IF I DON'T GET DOWN TO 80 BY THE TIME I GRADUATE...
WELL, I DON'T THINK I CAN LOSE ALL THAT IN A MONTH...
I'M GIVING UP "CHOCOROOMS", SUGAR CUBES, CAKE, AND EVERYTHING ELSE!
SO I'M NOT EATING SNACKS ANYMORE!
I'LL DO IT!
AND I'M GONNA ONLY HAVE ONE BOWL FOR DINNER INSTEAD OF FIVE!

YOU'VE GOT TO THINK UP AN EFFICIENT DIET, COMPLETE WITH EXERCISE...
BUT YOU CAN'T JUST LOSE WEIGHT BY NOT EATING...
SO YOU GOTTA START BY IMPROVING THOSE FAT GENES...
BESIDES, YOUR MOM AND YOUR DAD, AND EVEN YOUR GRANDMA, ARE ALL FAT...
NOTHING GOOD CAN COME OF DEFYING THE LAWS OF YOUR ANCESTORS ♥
ARE YOU TRYING TO RUIN MY MOTIVATION? GET LOST!
SHUT THE FUCK UP, ASS-HOLES!



I GUESS I JUST CAN'T LAST WITHOUT EATING...
SIGH...

ぐぅぅぅぅぅぅ

AND ONCE I LOSE WEIGHT, I'LL BECOME A BODYBUILDER!
BUT I'LL DO IT!
I DON'T WANNA BE CALLED LARDASS OR PIGGY ANYMORE!
AND MARRY A GIRL THAT LOOKS LIKE BRIGITTE!
THEN I'LL GET A BODY LIKE STALLONE'S...
HE'S FORGETTING WHAT HIS OWN FACE LOOKS LIKE!
WHY DON'T YOU SAVE YOUR DREAMING UNTIL AFTER YOU LOSE WEIGHT!?

AND I'M SAYING THAT I DON'T LIKE FAT GUYS...
IN YOUR CASE, YOU COULD PUT OFF A FEW, BUT YOU'LL STILL BE FAT, RIGHT?
OH, IT'S A MIDDLE SCHOOLER...
I PROMISE, I'LL LOSE WEIGHT FOR YOU...
NO, I'LL DO MY BEST...
IF YOU DO LOSE WEIGHT, YOU COULD JUST BE ANOTHER LAME KID.
SO HOW MUCH COOLER WILL YOU BE IF YOU LOSE WEIGHT?

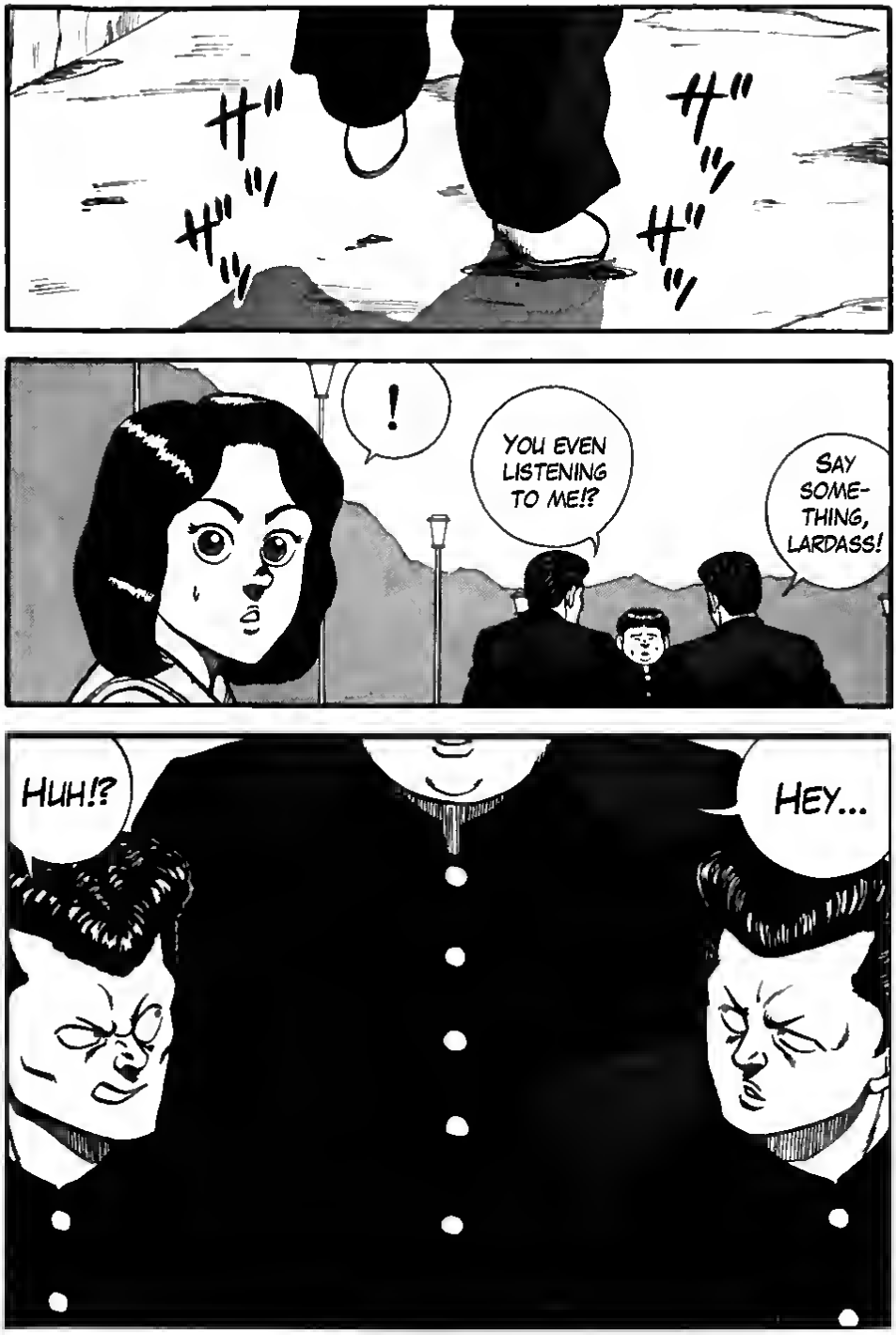
SCRATCH SCRATCH
OKAY, OKAY. I GET THAT YOU'LL DO YOUR BEST...
I'LL DO MY BEST TO BE COOL...
Y-YEAH!
JUST GIVE UP ON ME ALREADY. I'D BE TOO EMBARRASSED TO BE SEEN WITH YOU IN PUBLIC...
DON'T JUDGE ME BY HOW I LOOK...!
W... WAIT...
BYE-BYE, FATTIE ♥
I'LL THINK IT OVER IF YOU REALLY DO GET SLIMMER...

MATSU-MOTO AND MURA-KAMI...
I TELL YOU, THAT DAMN PIG DOESN'T KNOW HIS PLACE...
HEY, HEY, IS FATTIE TRYING TO GET WITH YOU AGAIN?
ESPECIALLY WHEN YOU'VE GOT A BODY TYPE LIKE THAT...
BUT YOU SHOULD AT LEAST NOTICE WHEN SHE'S REJECTING YOU...
SURE, YOU MAY BELIEVE YOU JUST GOTTA BE PERSISTENT...

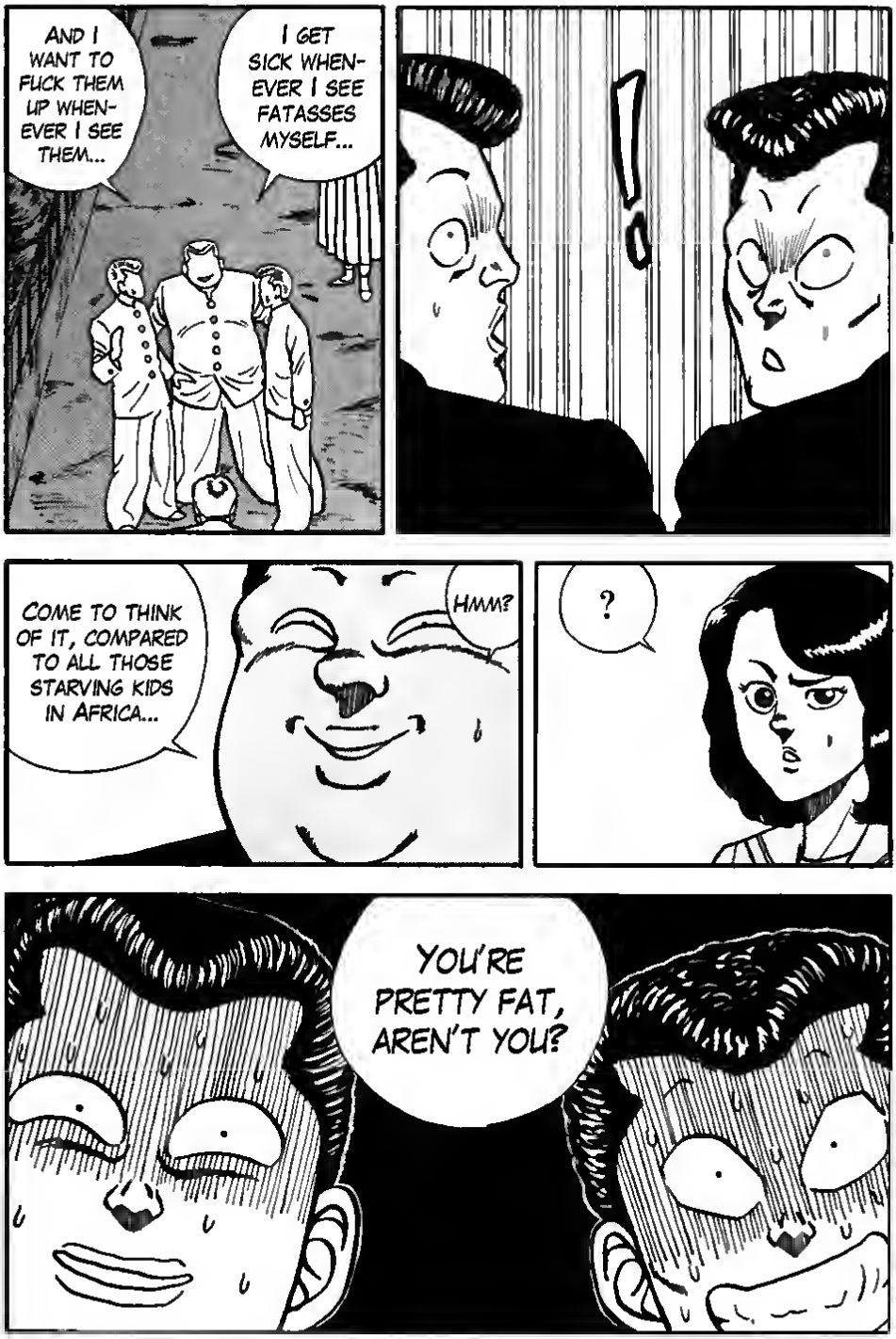
I DIDN'T WANT TO SAY ANYTHING TO HURT YOU, BUT YOU JUST WOULDN'T GET IT...
SEE WHAT I'M TALKING ABOUT...?
PLEASE DON'T GET IN MY WAY...
I-I'M SERIOUS ABOUT THIS!
CAN'T YOU AT LEAST GET YOURSELF LOOKING GOOD BEFORE GOING OUT IN PUBLIC...?
YOU'RE ELEVEN YEARS TOO YOUNG TO START WRITING LOVE LETTERS... YOU GET ME?
CAUSE YOU ALWAYS START HUFFING AND WHEEZING AND SWEATING AND TURNING RED...
IT ALWAYS FEELS SWELTERING WHENEVER YOU WALK INTO A ROOM...
AND YOU SMELL KINDA LIKE SOUR KELP!
STOP EATING ALL THE TIME AND THINK A LITTLE ABOUT YOUR LIFE ♥

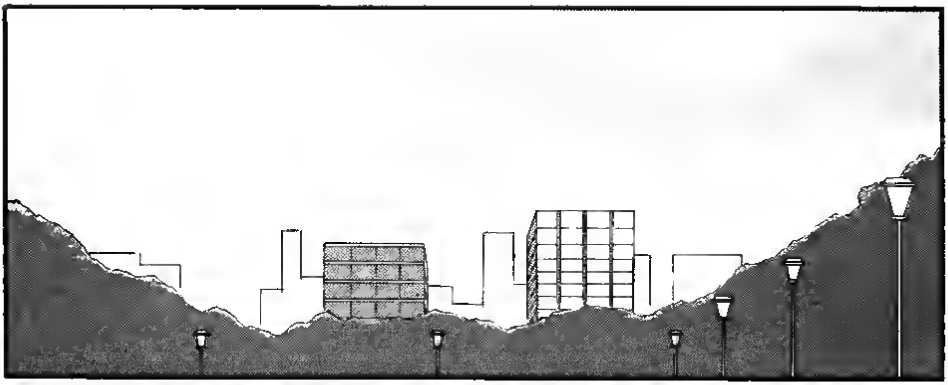
I'LL BET YOU'VE BEEN EATING FIVE OR SIX BOWLS AT EVERY MEAL...
YOU CAN'T GET THIS FAT WITHOUT THINKING ABOUT IT...
BUT THAT SAID...
ONLY WE ONLY GAIN BATTLE SCARS. NEVER WEIGHT ♥
IT'S LIKE US. WE LIVE A LIFE WHERE WE NEVER KNOW WHEN WE'LL GET INTO A FIGHT...
JUST LEAVE ME ALONE!
YOU HAVE NO RIGHT TO SAY THOSE THINGS TO ME!
AND BESIDES, OBESITY LEADS TO DISEASES ♥
IT'S NOT GOOD FOR YOUR HEART
THEY SAY THAT OVER IN AMERICA, YOU WON'T GET ANYWHERE IN LIFE IF YOU'RE FAT...

I'M GONNA GO HOME AND SLEEP...
KCH. THIS IS BULLSHIT ...
GETTING PISSED ALWAYS MAKES ME HUNGRY
WHAT WAS THAT, LARDASS !?
!
I FEEL SICK WHENEVER I SEE FATASSES LIKE YOU!
THEN LET ME LAY THIS ON YOU LOUD AND CLEAR!
IT MAKES ME WANT TO PUNCH THEM OR SOMETHING...
I GET PISSED JUST LOOKING AT 'EM!


!
YOU EVEN LISTENING TO ME!?
SAY SOME-THING, LARDASS!
HUH!?
HEY...

WHAT WAS THAT ABOUT FATASSES?


AND I WANT TO FUCK THEM UP WHENEVER I SEE THEM...
I GET SICK WHENEVER I SEE FATASSES MYSELF...
!
COME TO THINK OF IT, COMPARED TO ALL THOSE STARVING KIDS IN AFRICA...
HMM?
?
YOU'RE PRETTY FAT, AREN'T YOU?



NEVER THOUGHT I'D SCARE THE CHICK AWAY, THOUGH...
HEH... THEY RAN AWAY AS FAST AS HELL...

LET ME TELL YOU SOME-THING...
HEY, MIDDLE SCHOOL-ER...
THEY WERE HORRIBLE PEOPLE WHO MADE FUN OF ME JUST CAUSE I WAS FAT!
HMPF... SERVES THEM RIGHT!

IF YOU'RE SHORT, THEY CALL YOU A MIDGET. IF YOUR FACE LOOKS BAD, THEY CALL YOU UGLY OR A MONSTER...
NOT TO MENTION BIG-HEAD, SHORT-LEGS, GEEZER, AND NOSE-BLEED-PRONE...
IT AIN'T JUST THE FAT THAT GETS MADE FUN OF... IF YOU CAN'T STUDY, THEY CALL YOU STUPID.
THEY CALL YOU LARDASS AND PIGGY CAUSE YOU'RE AN EASY GUY TO PICK ON...
BEING MADE FUN OF IS MORE ABOUT PERSONALITY THAN APPEARANCE.
THEY DON'T MAKE FUN OF YOU CAUSE YOU'RE FAT...
REMEMBER THAT WELL...
YOU'LL NEVER GET ANYWHERE IN LIFE WITH AN INFERIORITY COMPLEX...

Dialogue of the Flesh-Longing Life – END

BE-BOP HIGHSCHOOL

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY KAZUHIKO
EDITING BY HIGHTIDE
QC BY KAZUHIKO

CHAPTER 77